

## **Силабус освітнього компоненту**

### **Українська мова як іноземна Курс 1-2 (семестр- 1-4)**

**Дата створення:**

**Викладач:** ст. викл. Авдеєнко Юлія Ігорівна

**Кафедра:** мовної підготовки

**Контактний телефон:** 0953077843

**E-mail:** kafmp@ukr.net

**Обсяг освітнього компоненту:** 1080

**Короткий зміст освітнього компоненту:** Програму вивчення навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» складено відповідно до освітньо-кваліфікаційної характеристики та навчального плану підготовки бакалаврів спеціальності 275 «Транспортні технології (на автомобільному транспорті)».

Метою вивчення навчальної дисципліни є формування у студентів практичних навичок, мовної та мовленнєвої компетенції, підвищення рівня гуманітарної освіти майбутніх керівників у світлі вирішення завдань стосовно соціально-економічного розвитку України. Предметом вивчення навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» є педагогічно адаптований лексико-граматичний, текстовий і мовний матеріал з навчально-професійної, соціально-культурної й суспільно-політичної сфери спілкування; принципи створення та використання у професійній діяльності фахівців тих лексичних і граматичних форм української мови як іноземної, що дають можливість здійснювати професійне спілкування, одержувати необхідну професійну інформацію й здійснювати комунікацію в інших сферах спілкування. Основними завданнями вивчення навчальної дисципліни є формування у студентів сучасної системи спеціальних знань у галузі української мови, набуття ними навичок та вмій практичного використання мовних знань в умовах навчальної й професійної діяльності.

**Передумови для вивчення освітнього компоненту:** Навчальна дисципліна «Українська мова як іноземна» базується на знаннях студентами основних розділів дисципліни «Українська мова як іноземна» (для іноземних студентів підготовчих відділень ЗВО) (Рівень володіння мовою B1). Своєю чергою знання дисципліни «Українська мова як іноземна» забезпечить вивчення усіх профільних дисциплін зі спеціальності іноземного студента.

**Компетентності:**

**Інтегральні:** Здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у сфері

транспортних систем та технологій, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та/або професійної практики.

**Загальні:**

ЗК 01. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 02. Вміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 03. Здатність проведення досліджень та аналізувати отримані результати на науковому рівні.

ЗК 04. Здатність розробляти та управляти проектами.

ЗК 05. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 06. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).

ЗК 07. Визначеність і наполегливість щодо поставлених завдань і взятих обов'язків.

ЗК 08. Прагнення до збереження навколишнього середовища.

ЗК 09. Здатність діяти соціально відповідально та громадянсько свідомо.

ЗК 10. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

При цьому має бути забезпечено:

- оволодіння загальнонауковими (філософськими) компетентностями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору;

- набуття універсальних навичок дослідника, зокрема усної та письмової презентації результатів власного наукового дослідження українською мовою, застосування сучасних інформаційних технологій у науковій діяльності, організації та проведення навчальних занять, управління науковими проектами та /або складення пропозицій щодо фінансування наукових досліджень, реєстрації прав інтелектуальної власності;

- здобуття мовних компетентностей, достатніх для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи іноземною мовою (англійською або іншою відповідно до специфіки спеціальності) в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності.

**Фахові:**

ФК 01. Здатність виконувати оригінальні дослідження, досягати наукових результатів, які створюють нові знання у сфері транспортних технологій та у дотичних до неї міждисциплінарних напрямках, результати яких можуть бути опубліковані у провідних наукових виданнях з транспортних технологій та суміжних галузей.

ФК 02. Здатність здійснювати науково-педагогічну діяльність у вищій освіті.

ФК 03. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми дослідницького характеру в сфері транспортних технологій, оцінювати та забезпечувати якість виконуваних досліджень.

ФК 04. Системний науковий світогляд та загальнокультурний кругозір.

ФК 05. Здатність застосовувати відповідні математичні методи, моделі, комп'ютерні технології, а також засади стандартизації та сертифікації для розв'язання складних завдань у галузі транспортних систем і технологій

ФК 06. Здобуття мовних компетентностей, достатніх для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи іноземною мовою (англійською або іншою відповідно до специфіки спеціальності) в усній та письмовій формі, а також для взаємодії із іноземними фахівцями у сфері транспортних систем і технологій та у дотичних до неї міждисциплінарних напрямках.

### **Очікувані результати навчання з дисципліни:**

Основними завданнями вивчення навчальної дисципліни є формування у студентів сучасної системи спеціальних знань у галузі української мови, набуття ними навичок та вмінь практичного використання мовних знань в умовах навчальної й професійної діяльності.

По завершенні вивчення дисципліни студенти повинні:

знати:

- основи лінгвістики; фонетичні норми і правила української мови;
- закономірності монологічного та діалогічного мовлення;
- види мовленнєвої діяльності: читання, аудіювання, мовлення, письмо;
- особливості мови спеціальності;
- лінгвістичні методи аналітичного опрацювання іншомовних (україномовних) джерел;
- методи та лінгвістичні особливості анотування й реферування іншомовних (україномовних) джерел;
- основи лінгвокраїнознавства.

вміти:

- у процесі читання розуміти інформацію, що міститься у тексті, вміти повно і коротко передавати основний зміст тексту;
- у процесі аудіювання повністю розуміти інформацію тексту, що репрезентується у нормальному темпі, а також використовувати її під час спілкування в залежності від мети;
- у процесі мовленнєвого акту в репродуктивному мовленні відтворювати у певній послідовності текст, що студент прочитав або прослухав, а в продуктивному мовленні – створювати власний текст. У діалогічному мовленні вести діалог-бесіду загальнонаукового, професійно-орієнтованого та соціокультурного характеру;
- під час письма репродукувати текст із дотриманням логіки викладу; складати письмові тексти в різних сферах спілкування;
- продукувати висловлювання різних видів під час спілкування на навчально-професійні теми.

мати навички:

- читання, розуміння, анотування текстів побутового, загальнонаукового, вузькоспеціального, суспільно-політичного характеру;
- спілкування на відповідні теми;
- усного перекладу інформації іноземною мовою у процесі ділових контактів, ділових зустрічей, нарад; перекладу професійно-орієнтованих іншомовних джерел;
- пошуку нової інформації в іншомовних джерелах.

**Методи навчання, форми та методи оцінювання:** словесні, наочні, практичні

Характеристика відповіді	Оцінювання		
	За шкалою ECTS	Кількість балів	За національною шкалою
<p>Студент демонструє відмінне володіння мовними навичками (говорінням, аудіюванням, читанням і писемним мовленням), а також володіння граматиною і науковим стилем мовлення.</p> <p>Мова студента відрізняється великим лексичним запасом і різноманітністю мовних засобів. Студент дає повну, розгорнуту відповідь з вивчених лексико-граматичних тем відповідно до норм української мови.</p>	А (відмінно)	90 - 100	«відмінно»
<p>Студент демонструє добре володіння мовними навичками (говорінням, аудіюванням, читанням і писемним мовленням), а також володіння граматиною і науковим стилем мовлення.</p> <p>Студент дає повну відповідь за вивченими лексико-граматичними темами відповідно до норм української мови. Мова відрізняється достатнім лексичним запасом. У відповіді допущені окремі неточності, виправлені студентом за допомогою викладача.</p>	<p>В (дуже добре)</p> <p>С (добре)</p>	<p>85 – 89</p> <p>75 - 84</p>	«добре»
<p>Студент демонструє погане володіння мовними навичками (говорінням, аудіюванням, читанням і писемним мовленням) і науковим стилем мови, а також грубі порушення граматичної структури речення.</p> <p>Студент дає неповну відповідь з вивчених лексико-граматичних тем відповідно до норм української). Словниковий запас бідний.</p>	<p>D (задовільно)</p> <p>E (достатньо)</p>	<p>65 – 74</p> <p>60 - 64</p>	«задовільно»

## 1. Рекомендована література:

### Базова література

- 1.1. Антонів О. Українська мова для іноземців : модульний курс : навчальний посібник / Антонів О., Паучок Л. – К. : Фірма «ІНКОС», 2012. – 268 с.
- 1.2. Багмут І. Українська мова. Адаптовані тести для читання / І. Багмут, В.Штефуца. – Сегед, 2011.
- 1.3. Бакум З.П. Українська мова для студентів-іноземців (рівень С1): [навчальний посібник] / Бакум З.П., Городецька В.А., Суховенко Н.І.– Кривий Ріг, 2013.–Ч. І.–94с.
- 1.4. Вінницька В.М. Українська мова : практичний курс граматики для студентів-іноземців / В.М.Вінницька, Н.П.Плющ / Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. Підготовчий факультет. – К. : ВПЦ «Київський університет», 2003. – 272 с.
- 1.5. Іванець Т.Ю. Українська мова для іноземних студентів інженерних спеціальностей / Т.Ю. Іванець. – Вінниця : ВНТУ, 2005. – 65 с.
- 1.6. Іванець Т.Ю. Українська мова для іноземних студентів : навчальний посібник для студентів-іноземців / Т.Ю. Іванець, В.Я. Корженко, О.В. Абрамчук / Вінницький державний технічний університет / уклад. Т.Ю. Іванець. – Вінниця : ВДТУ, 1999. – 112 с.
- 1.7. Ключковська І. Мандрівка Україною: Українська мова як іноземна : навч. посіб. / Ірина Ключковська, Олеся Палінська, Ольга Пташник, Оксана Туркевич, Богдан Сиванич, Галина Шміло. – Львів : Вид-во „Дон Боско”, 2012. – 152 с.
- 1.8. Лисенко Н.О., Кривко Р.М., Світлична Є.І., Цапко Т. Українська мова для іноземних студентів. Навч. пос. – К.: Центр учбової літератури, 2010. – 240 с.
- 1.9. Луценко В. І. Українська мова для іноземних студентів: навч. пос. у 4-х т. Т.1 / В.І. Луценко М-во освіти і науки України; Нац. гірн. ун-т.:– Дніпро: НГУ, 2017. –84 с.
- 1.10. Макарова Г.І. Let’s Speak Ukrainian (Розмовляємо українською) : у 3 кн. / Г.І. Макарова, Л.М. Паламар, Н.К. Присяжнюк. – К. : Фірма «ІНКОС», 2010.
- 1.11. Методичні рекомендації для практичних занять та самостійної роботи «Збірник текстів та вправ з української мови для іноземних студентів усіх спеціальностей (І-ІІ курс)» / укладач: канд. філол. наук, доц. Арделян М.В. – Х. : ХДУХТ, 2015. – 74 с.
- 1.12. Назаревич Л.Т., Гавдида Н.І. Українська мова для іноземців. Практикум / Л.Т. Назаревич, Н.І. Гавдида – Тернопіль: ФОП Паляниця В.А., 2017. – 188 с.
- 1.13. Українська мова для іноземних студентів: посібник / В.М. Винник, О.М. Гайда, І.Д. Драч та ін. – Тернопіль : Укрмедкнига, 2013. – 288 с.
- 1.14. Чистякова А.Б. Українська мова для іноземців : підручник для іноземних студентів вищих навчальних закладів / А.Б. Чистякова,

Л.І. Селіверстова, Т.М. Лагута. – Х. : Видавництво «ІНДУСТРІЯ», 2008. – 384 с.

## **2. Допоміжна література**

2.1. Вінницька В.М. Українська мова як іноземна (початковий курс) / В.М. Вінницька, Л.С. Головяшина, Н.П. Плющ / Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. Підготовчий факультет. – К. : ВПЦ «Київський університет», 2002. – 379 с.

2.2. Вовк П.С. Українська мова: на матеріалі економічних текстів : навчальний посібник / П.С. Вовк, В.В. Радченко, Т.М. Крик. – К. : Вища школа, 2007. – 215 с.

2.3. Зайченко Н.Ф. Практичний курс української мови для іноземців : усне мовлення / Н.Ф. Зайченко, С.А. Воробйова. – К : Знання України, 2005. – 324 с.

2.4. Кисельова Т.Г. Українська мова : перші кроки : навчальний посібник для іноземців / Т.Г. Кисельова, О.П. Солонська, Л.І. Безкровна; Національна фармацевтична академія України. – Х. : Видавництво НФАУ, 2002. – 88 с.

2.5. Коржено В.Я. Українська мова для студентів-іноземців підготовчого відділення. Розмовно-фонетичний курс : навч. посібник / В.Я. Корженко, З.П. Корженко, Л.В. Горчинська; Вінницький національний технічний університет. – Вінниця : ВНТУ, 2005. – 237 с.

2.6. Крок-1 (рівень А1-А2). Українська мова як іноземна : книга для студента / Олесь Палінська, Оксана Туркевич. – Львів : Артос, 2010.– 104 с.

2.7. Кудіна Т. Українська мова як іноземна (початковий курс) : підручник / Т.Кудіна. – К. : Видавництво Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова, 2009. – 334 с.

2.8. Мацієвська Н.П. Українська мова для студентів-іноземців. Початковий курс / Н.П. Мацієвська, Л.А. Мельникова, Т.В. Поліщук, Н.В. Степаненко, Л.О. Товкач; Черкаський інженерно-технологічний інститут. – Ч. 1. – Черкаси : ЧІТІ, 1998. – 197 с. – Ч. 2. – Черкаси : ЧІТІ, 1999.

2.9. Сокіл Б. Українсько-арабський розмовник. Українська мова як іноземна Київ: Мандрівець, 2008.

2.10. Українська мова для іноземних студентів : навч. посіб. / О.Н. Лисенко, Р.М. Кривко, Є.І. Світлична, Т.П. Цапко. – К. : Центр учбової літератури, 2011. – 240 с.

2.11. Чезганов С.А. Українська мова як іноземна : навчальний посібник: у 2 ч. / С.А. Чезганов; ДВНЗ «Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана». – К. : КНЕУ, 2008. – 232 с.

### **Додаткові джерела:**

1. <http://krok.miok.lviv.ua/uk/>
2. <https://speakukraine.net/>
3. <https://www.ukma.edu.ua/eng/ufl/>
4. <https://ukrainskamova.com/>
5. <https://webpen.com.ua/>